



About Us!

About Us! in Oerlikon 8. – 11. Juni 2023

Kunst & Kultur **Arti dhe Kultura** 艺术和文化
Huner û Çand Arte e cultura فن وثقافة
 Arts et culture አነ ጥበብና ባህልገ
Arts & culture Культура та искусство

Donnerstag, 8. Juni

19:00 **Eröffnung About Us!**
MFO-Park

19:30 **Sound of Oerlikon – Musikprojekt**

Freitag, 9. Juni

ab 17:00 **Piazza Dorflinde mit Bühnenprogramm, Essen und Bar**

17:00 **Eröffnung Solarbühne Verein FUNK**

17:00 bis 20:00 **What we know – Ausstellung**

17:00 bis 20:00 **Vorurteils-Orakel – Ausstellung**

21:00 **KLAPPING – Street Dance**



መደብ
Bername
برنامج
プログラム

→ Die Piazza Dorflinde befindet sich an der Schwamendingenstrasse 37-39, 8050 Oerlikon

Alle Veranstaltungen sind gratis!

Samstag, 10. Juni

ab 15:00 **Piazza Dorflinde mit Bühnenprogramm, Essen und Bar**

15:00 **Yoga für Kinder**

15:00 bis 18:00 **What we know – Ausstellung**

15:00 bis 18:00 **Vorurteils-Orakel – Ausstellung**

16:00 bis 19:00 **Naan – Brotback-Performance**

17:00 **Balkon Disco – Tanz**

19:30 **Sound of Oerlikon – Musikprojekt**

21:00 **KLAPPING – Streetdance**

Sonntag, 11. Juni

ab 15:00 **Piazza Dorflinde mit Bühnenprogramm, Essen und Bar**

15:00 **Kinderprogramm**

15:00 bis 18:00 **Vorurteils-Orakel – Ausstellung**

15:00 bis 18:00 **What we know – Ausstellung**

16:00 **Frau.Leben.Freiheit – Performance**

17:00 **Balkon Disco – Tanz**

Zur Eröffnung von About Us! sprechen im MFO-Park Stadtpräsidentin Corine Mauch und Marianne Charaf, Co-Präsidentin des Ausländerinnen- und Ausländerbeirats der Stadt Zürich.

Mit Gebärdendolmetschung

Sound of Oerlikon

Begehrtes Eröffnungskonzert

Sound of Oerlikon ist ein dezentrales Konzert, das auf allen Ebenen und in allen Ecken des MFO-Parks stattfindet. Zahlreiche Musikvereine unterschiedlicher Stile und Herkunft präsentieren zusammen den «Sound of Oerlikon». Ob Chorgesang, Brassband oder Percussion: für jede:n ist etwas dabei! Das Publikum folgt der Musik und entdeckt dabei auch den Park und seine Geschichte. Wir empfehlen, flache Absätze zu tragen.

Von Antje Schupp & Martin Gantenbein
 Mit Bands, Chören und Solokünstler:innen aus Oerlikon und Zürich
 Mit Gebärdendolmetschung

Dank an Ortsgeschichtlicher Verein Oerlikon OVO
 Gefördert durch Landis & Gyr, Dr. Adolf Streuli Stiftung, Migros Kulturprozent

→ MFO-Park

Energiewende im Quartier

Projektwoche und Bau Solarbühne mit Jugendlichen zum Thema Solarenergie

Während einer Projektwoche bauen Jugendliche mit dem Verein FUNK im Rahmen von About Us! eine Bühne, die komplett solarbetrieben ist. Die Solarbühne dient als Aufführungsort für eine Vielzahl von Künstler:innen während des Festivals.

In Ergänzung zum Bau entwickeln die Jugendlichen ihre eigenen Lösungen zum sinnvollen Umgang mit Energie und setzen sich mit verschiedenen Technologien und Ansätzen zur nachhaltigen Energieproduktion auseinander. Zudem entwickeln sie Ideen zu klimaneutralem Leben, die in ihrem Quartier umgesetzt werden können. Ihre Lösungsansätze werden auf Social Media präsentiert.

Von Nicolas Chevalier, Luca Fuchs, Paavo Schweizer, Miriam Talattad, Yanik Fuchs, Simon Buschor, Nuria Tinnermann und zwei Schulklassen des Schulhauses Im Birch
Dank an Fachschule Viventa

→ Piazza Dorflinde

WHAT WE KNOW

Schule für unerwartetes Wissen

Womit kennst du dich richtig gut aus? Was hättest du gerne früher gewusst? Von wem lernst du? Was wird in der Schule gelehrt und was nicht? Jeder Mensch weiss viele Dinge, nur wird manches Wissen weniger anerkannt und wertgeschätzt als anderes. WHAT WE KNOW versammelt besondere Wissensschätze von Menschen verschiedener Generationen aus Oerlikon – vom Zaubertrick über's Familienrezept bis hin zu Überlebensstrategien und Lebensphilosophien. In der interaktiven Ausstellung kann Nützliches und Unerwartetes mit- und voneinander gelernt werden. Garantiert ohne Abschlussprüfung!

Von Katharina Germa, Brooke Jackson, Paulina Kerber

→ Piazza Dorflinde

KLAPPING

Eine Fussball-Tanz Performance

Klapping ist ein neuer Tanzstil zwischen Fiktion und Wirklichkeit, eine urbane Bewegungsform, die Street Dance- und Fussballbewegungen spielerisch verbindet. Es geht nicht nur um die Bewegungen, sondern auch um Ästhetik und Kultur rund um Fussball.

Die Aufführung lädt zum Mitmachen und Mittanzen ein. Trikot auswählen, überstreifen und los geht's: join the #Klappsquad!

Von Ahilan Ratnamohan, Feras Shaheen, Klappsquad
 In Kooperation mit Zürich tanzt

→ Marktplatz Oerlikon

Balkon Disco

Tanzperformance im Regina-Kägi-Hof

Balkon Disco ist eine Performance auf Balkonen, Innenhöfen und Gemeinschaftsplätzen der Genossenschaft Regina-Kägi in Oerlikon mit den Bewohner:innen. Es wird von überall her getanzt, begleitet werden sie von einem Soundset aus Geräuschen von verschiedenen Wohnungen und Lieblingsliedern.

So mischen sich Entspannungsposen zu Kindergeplapper, Radio zu Kaffeekränzchengesten, Geheimnisse auf Stühlen, szenische Alltagsbewegungen oder Paartänze zwischen Topfpflanzen. Die Bewohner:innen lernen sich durch das gemeinsame regelmässige Tanzen auf eine neue Art kennen. Das Publikum ist eingeladen, hinter Türen und zwischen Mauern Vertrautes und Überraschendes zu entdecken.

Von Christina Gabriela Galli mit Bewohner:innen des Regina-Kägi-Hofs

→ Genossenschaft Regina-Kägi-Hof 12, 8050 Zürich

Naan – das gemeinsame Brot

Die Performance Naan – Brot zeigt mehrere Frauen unterschiedlicher Herkunft, die gemeinsam Brot backen. Als wichtiger Teil jeder Kultur gibt es das Brot in unterschiedlichen Formen und Geschmacksrichtungen. Jede Frau hat ihre eigene Herangehensweise. Zutaten: Mehl, Wasser, Salz, vielleicht auch Hefe. Handlungen: Das Kneten, das Formen und Verzieren, sowie das Backen. Der Prozess wird poetisch und musikalisch begleitet. Das fertig gebackene Brot kann vor Ort verpeist werden und lädt zu interessanten Gesprächen ein.

Von Zarina Tadjibaeva mit Olima Nabizoda, Zarina Tadjibaeva und Frauen aus verschiedenen Ländern

→ Piazza Dorflinde

Frau.Leben.Freiheit

Eine kollektive Performance

Frau.Leben.Freiheit – ausgehend von diesem Slogan, der seit dem gewaltsamen Tod der jungen Kurdin Masha Amini für die Freiheit der Frauen im Iran und auf der Welt steht, wird eine kollektive Performance erarbeitet. Im Vorfeld werden Fragen und Haltungen zu Themen wie Freiheit, Respekt, Identifikation und Körper als politisches Instrument der Macht debattiert und die Ergebnisse in Bewegungen transportiert. Mit Publikumsgespräch im Anschluss.

Von Maricruz Peñaloza, Mo Diener und weiteren Performerinnen

→ MFO-Park

Vorurteils-Orakel

Mitmach-Kunstprojekt mit Vorurteils-Generator

Das «Vorurteils-Orakel» steht auf der About Us! Piazza und ist ein Mitmach-Kunstprojekt. Auf originelle Weise bringt es Vorurteile in unserer Gesellschaft und unseren Umgang mit ihnen zur Sprache. Besucher:innen können selbst entdecken, wie mit Vorurteilen im Alltag umgegangen werden kann. Ist eine Welt ohne Vorurteile überhaupt möglich? Welche kreativen Ideen gibt es, Vorurteilen konstruktiv zu begegnen?

Von Selina Lauener und Sonja Koch, Verein Permeable
 Führungen mit Gebärdendolmetschung (10.6.) und in arabisch (11.6.)

→ Piazza Dorflinde

Reisebüro

Im Reisebüro About Us! Tours wird persönlich beraten und alles Wissenswerte über das transkulturelle Festival erzählt. Lass einen persönlichen Reisepass ausstellen mit vielen Insider Tipps und Skills, für eine Entdeckungsreise nach Affoltern, Albisrieden und Oerlikon.

Eröffnung: Sa, 3.6.23 17:00

Das marsie – Raum für kollektive Kunst
 Elisabethenstrasse 26, 8004 Zürich

Donnerstags 16:00 - 18:00

Freitags 16:00 - 18:00

Samstags 14:00 - 16:00

Sonntags 14:00 - 16:00

Mi, 14.6.23 Treffpunkt: Das war Oerlikon! 18:00 - 20:00

Mi, 21.6.23 Treffpunkt: Das war Affoltern! 18:00 - 20:00

Mi, 28.6.23 Treffpunkt: Das war Albisrieden!

Das war Quartier Reisebüro 18:00 - 20:00

Von Simone Etter, Marianne Papst, Künstlerinnenkollektiv marsie

About Us! in Oerlikon 8. – 11. Juni 2023

About Us! findet alle zwei Jahre in Zürich statt und gibt der Vielfalt der Stadt mit künstlerischen Projekten in wechselnden Quartieren ein Gesicht. In diesem Jahr ist das Festival in Oerlikon, Affoltern und Albisrieden zu Gast, wo verschiedene Kunstschaffende mit der Bevölkerung vor Ort Kunst- und Teilhabe-Projekte entwickelt haben.

Dank an Drehscheibe Oerlikon, Verein sichtbar, Quartierverein Oerlikon, Verein parandalo, Alterszentrum Dorflinde

Stadt Zürich
Stadtentwicklung

NEUES WIR
KANTONALES INTEGRATIONSPROGRAMM
KANTON ZÜRICH

sichtbar
KUNSTPROJEKT
KANTON ZÜRICH



Piazza Dorflinde

Die Piazza ist ein Begegnungsraum mitten im Quartier. Für 3 Tage schlägt About Us! seine Zelte an der Dorflinde auf und lädt mit unterschiedlichen Aktionen und Präsentationen das Quartier zum Begegnen, Diskutieren und Festen ein.

Fr, 9.6.23 ab 17:00, Sa, 10.6.23 ab 15:00, So, 11.6.23 ab 15:00
 Dorflinde, Schwamendingenstrasse 37-39, 8050 Zürich

Quartierbühne

Die Quartierbühne steht dem gesamten Quartier für Auftritte zur Verfügung. Ob Musik, Theater, Tanz, Lesung oder Gespräch – das Programm wächst laufend weiter. Alle Infos vor Ort und auf www.about-us.ch

Essen und Trinken

Jeden Abend kocht ein anderer lokaler Verein das Essen auf der Piazza. So spiegelt sich die Vielfalt des Quartiers auch im kulinarischen Angebot wider. Passende Getränke gibt es an der Kultur-Bar.

About Us! ist ausserdem noch in Affoltern vom 15. – 18. Juni und in Albisrieden vom 22. – 25. Juni.

Alle Infos und Programmänderungen aufgrund von Wetter vor Ort und auf www.about-us.ch



АбОμт Us!



About Us! in Oerlikon 8. – 11. Juni 2023

Kunst & Kultur **Arti dhe Kultura** 艺术和文化
Huner û Çand **Arte e cultura** فن وثقافة
Arts et culture ስነ ጥበብን ባህልን
Arts & culture **Культура та мистецтво**

